

Talk about good coffee!

Miss Muggins Coffee and Fresh Donuts



# CHAPLEAU EXPRESS

PIZZA HUT & KFC  
There's a Reason We're Number 1  
864-0911



Vol. 12, Issue 8, October 20, 2007

## Chapleau Arts and Craft Fair popular with the local crowd



Eight year old, first prize winner, Sarah McLeod Greig at the helm of

The thirst by Chapleauites for diversion was evident this last weekend when a multitude of people paid visit to the ever popular Chapleau Fall Fair. According to Maureen Lavoie, president of the Chapleau Arts and Craft committee, the

Fair was visited by well over one thousand people.

"This is one of the best attended in the last few years", Lavoie says. "We're going to work hard at it again next year. It's encouraging to see the popularity of this event. It does make it

all worthwhile."

The scope of arts and crafts diversely ranged from woodworking and sculpting to candle making, from jewelery to sewing and from baked and canned goods to native paintings and leather goods.

The presence of 8 year old Sarah McLeod Greig was one of the highlights of the Fair. Sarah showed her prowess at the sewing machine, displaying over sixty of her sewn creations. She and her grandmother Phyllis McLeod won first prize for their entries.

This year's second prize was won by Heckle & Jeckle manned by Ethel Orton and Jackie Babineau.

First time participants in the Chapleau Fall Fair, Ina and Jim Dear of Sault Ste. Marie won third prize for their woodworking and sculpture displays.

The maximum forty booths were rented out this year. Plans are in the works to increase it slightly for next year's fair. Aside from the local



Young and old participated in Chapleau's Annual Arts and Craft Fair. Three year old Taryn McCarthy proudly displays her "Face

participants some came from Wawa, Sault Ste. Marie, Hanmer, Elliott Lake, Levack, Blind River, Iron Bridge and Rouyn

Noranda.

The fair committee should be commended for a job well done.

### Tembec closing newsprint mill, sawmill in northern Ontario, affecting 200

CP/ Citing weak markets and other factors, Tembec Inc. (TSX:TBC) is shutting down a paper machine at its newsprint mill in Kapuskasing, Ont., and a sawmill in Cochrane, Ont., for an indefinite period starting next week, affecting a total of about 200 employees.

The sawmill will shut down Friday, Oct. 19, while the idling of the paper machine will take effect Tuesday, Oct. 23, the Temiscaming-based firm said in a release.

At the paper mill, the company blamed a combination of

poor newsprint market conditions and a wood-chip shortage that has occurred largely as a result of numerous sawmill curtailments in northern Ontario.

"The company has reviewed alternate sources of fibre supply, however all options were detrimental to the (paper) mill's financial performance," said Chris Black, senior vice-president for the newsprint division.

Paper machine No.3 at the newsprint mill in Kapuskasing has an annual capacity of 100,000 tonnes. The idling will impact about





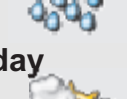

50 employees.

The indefinite shutdown at the Cochrane sawmill is due to "a combination of factors," said Dennis Rounsville, president of Tembec's forest products group. "These include poor demand for lumber, declining product pricing and the continued impact of the high value of the Canadian dollar."

The Cochrane sawmill employs about 150 people.

Tembec's operations are principally in North America and France, employing about 9,000.

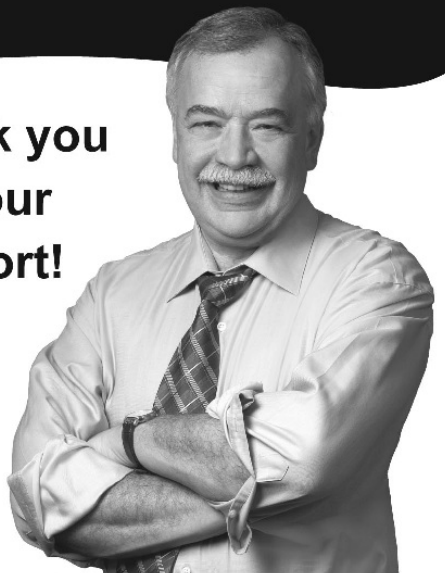

#### Long Term Forecast

<b>Saturday</b>	High 11	Low 8	
<b>Sunday</b>	High 14	Low 7	
<b>Monday</b>	High 14	Low 5	
<b>Tuesday</b>	High 5	Low 2	
<b>Wednesday</b>	High 6	Low 1	
<b>Thursday</b>	High 5	Low 3	

## Mike Brown, MPP

Algoma-Manitoulin

Thank you for your support!

Authorized by the CFO for the Mike Brown campaign

# Des surprises pour tous!

Le lancement de la programmation artistique 2007-2008 du Centre culturel Louis-Hémon avait lieu le 21 septembre avec la talentueuse Luce Dufault.

Pour bien commencer la saison et

grâce à l'appui de Réseau Ontario, le Centre culturel a organisé un vin et fromage qui eu lieu avant le spectacle. Le vin et fromage était aussi une occasion pour remercier ses partenaires locales et

les personnes qui d'année après année supportent le Centre en achetant leur passeport saison.

Selon Diane Jean, la coordonnatrice du Centre « Il est très important que le Centre retourne ce qu'il reçoit de la communauté. Ce vin et fromage est une façon de le faire. »

C'est devant une foule captivée par sa voix envoûtante que Luce a présenté les chansons de son nouvel album Demi-Jour. Luce Dufault se souviendra longtemps de son séjour à Chapleau puisqu'elle a



eu la surprise de sa vie en voyant un ours dans

la cour de l'école en retournant au motel après la prise de son.

## The Chapleau Express

P.O. Box 457

Chapleau (Ont.) P0M 1K0

Telephone - Fax : 705-864-2579

e-mail : chaexpress@sympatico.ca

Published every Saturday/Sunday

Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.

The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Saturday. If you have any comments, please feel free to contact us.

Subscriptions: \$70.00 per year (Canada)

\$150.00 U.S per year (U.S.A)

Canadian Publications Products Sales Agreement #130183799

## DEATH NOTICE

### Brunette, Mr. Guy Richard

Passed away suddenly at his residence on Thursday, October 11, 2007, at the age of 44 years. Guy, beloved son of the late John and Daisy Brunette. Dear brother of Leo (Monique), and Karen Perreault (late Bob) and Kimberley. Loved uncle of Angela, Christina, Shawn, Patrick, Robyn, Brandon and Starlynn. Great-uncle of Devon. Guy will also be remembered and missed by his many friends.

A Funeral Mass was celebrated at Sacred Heart Church on Monday, October 15, 2007, with Fr. J. Fortin officiating. Interment Chapleau Municipal Cemetery. For those who wish donations to the Heart & Stroke Foundation would be appreciated by the family. For more information please call the Gilmartin Funeral Home, Wawa 1-800-439-4937.

## DEATH NOTICE

### JOHNSTONE, Carole Mae (nee Bontinen) -

In loving memory of Carole Mae Johnstone (nee Bontinen) May 14, 1943 - October 6, 2007. Sadly missed by husband Dave Johnstone of Azilda, and 4 children: Rob Johnstone (Corina Piccolo- Johnstone), James Johnstone ( Roanna McGullivary), Tracy Johnstone (Ray Aubertin) and Tammy Johnstone (Guy Pahpeguish). Daughter of Arvo Bontinen (predeceased), mother Grace Bontinen of Chapleau, and by brothers, Richard Bontinen (wife Carole) of Sudbury, Abby Bontinen (wife Casey) of Michigan, and sisters Nancy Freeborn (husband Earle) of Chapleau, and Linda Brosseau (husband Joe) of Barrie. Carole will be missed by her 7 grandchildren: Christine, Sarah, Lisa, Cody, Anthony, Jeremy and Savannah. She will also be missed by her 4 great-grandchildren: Lindsay, Cassandra, Josh, Logan. Carole will be missed by many friends, nieces and nephews, relatives and everyone who knew her. On Carole's request, there will be no visitation or Funeral. Arrangements entrusted to the Loughed Funeral Home.

## CHAPLEAU SENIOR CITIZENS' CLUB

### WINNERS

Ticket #1029 50/50 Draw:

Gisèle Legge

Ticket #17 Afghan:

Leo Brunette

## THANK YOU

Many thanks to all for the phone calls, flowers, visits, cards and well wishes following my recent hospitalization. The support and assistance from everyone was greatly appreciated.

Sincerely

Linda Bolduc (Woods)

## DEATH NOTICE

### Paquette, Mr. Joseph Germain 'Gerry' (Member, Royal Canadian Legion Br. #5, Chapleau)

Passed away at Chapleau Health Services on Sunday, October 14, 2007, at the age of 82 years. Joseph, beloved husband of the late Simonne Therrien (1986), and Theresa Green-Paquette (1994), Loving father of Andre (Jane) Paquette, Jean-Claude Paquette, Michel (Diane) Paquette, and Germain Paquette (Debra Pellow). Joseph also leaves behind his 15 grandchildren, 12 great-grandchildren, his sisters Marie-Rose, Anita, Yvonne, Blanche, Irene, and his brother Joey. Joseph is predeceased by his sister Leona.

A Funeral Mass was celebrated at Sacred Heart Church on Wednesday, October 17, 2007, with Fr. J. Fortin officiating. Cremation, with interment of ashes at a later date. For those who wish donations to the Chapleau Health Services Foundation, Activation Unit, or Sacred Heart Church would be appreciated by the family. For more information please contact the Gilmartin Funeral Home, Wawa 1-800-439-4937

## MEAT PIES FOR SALE

### TRINITY UNITED CHURCH FUNDRAISER

Mixed pork/beef filling with onions and spices. Large - \$8.00; Small - \$4.00

Place your order by phoning Debbie Lewis at 864-0688 or Merle Cecile at 864-0489

To be picked up at Trinity United Church during our annual Cookie Walk Saturday, November 24, from 12:00 to 2:00

The Chapleau Express

We're your local partner in community education and awareness.

## GOING TO CHURCH

Catholic Church  
SACRED-HEART OF JESUS PARISH  
PAROISSE SACRÉ-COEUR DE JÉSUS

26 Lorne Street North  
OFFICE- 21 Lansdowne St.N.

864-0747

Sunday/dimanche

9:30 a.m. English

11:00 a.m. Français

Weekdays Mon-Sat

en semaine Lun-Sam

Fr. Jacques Fortin

ST. JEAN DE BRÉBEUF

(Sultan)

Liturgy of the Word

Liturgie de la parole Every 3rd

Saturday 7 p.m. Bilingual

Tous les 3e samedis 19h

Bilingue

Permanent Deacon Ted

Castilloux

Diocese of Moosonee

Anglican Church of Canada

ST. JOHN'S CHURCH

4 Pine Street West

864-1604

Sunday Service

10:30 a.m.

Rev. Bruce Roberts

ST. MARY'S ANGLICAN

CATHOLIC CHURCH

78 Devonshire Street

864-0909

Sunday Service 10 a.m.

Rev. William P. Ivey

CHAPLEAU PENTECOSTAL CHURCH

9 Elm Street (P.A.O.C.)

864-0828

Sunday School 9:45 a.m.

Sunday Services

11 a.m. & 7 p.m.

Family Night (ages 1-109)

Wednesday 7 - 8:15 p.m.

Pastor Dan Lee

TRINITY UNITED CHURCH

Corner of Beech and Lorne -

864-1221

Sunday Service and Sunday

School 11:00 a.m.

Anna Chikoski

Soup Kettle every 2nd

Wednesday of the month

OUR LADY OF SEVEN

SORROWS PARISH

PAROISSE NOTRE-DAME-

DES-SEPT-DOULEURS

(Foley)

Liturgy of the World Sundays

11 a.m.

Liturgie de la Parole

Dimanche 11h

Mass every 2nd & 4th Sunday

at 4:00 p.m.

Messe sux 2e et 4e dimanche

à 16h

COMMUNITY BIBLE CHAPEL

Corner of King and Maple

864-0470

Communion Service 9:30

Family Bible Hour 11 a.m.

Including Sunday School

Evening Bible Study and

Ladies Bible Study

during the week

Transportation available

Al Tremblay

# CHAPLEAU ARTS & CRAFTS



## FALL FAIR



# How to avoid encounters with black bears while enjoying the outdoors



If you are a hiker, cyclist, jogger, berry picker or anyone who plans to spend some time in "bear country", you need to know how bears behave and what to do if you encounter one. Bears are shy and usually avoid humans; often, you won't see a bear even if they are close by. But real bears

aren't like cartoon bears. Real bears are smart, curious, powerful and potentially dangerous and they don't like surprises. When enjoying the outdoors in bear country, you should:

- Make noise as you move through wooded areas especially in areas where back-

ground noise is high such as near streams. Singing, whistling or talking will alert bears to your presence giving them a chance to avoid you.

- Travel with others if possible.

- Be aware of your surroundings: - Do not wear music headphones - Keep an eye out for signs of bears such as tracks, claw marks on trees, flipped over rocks or logs or fresh bear droppings.

- Carry and have readily accessible a whistle or an air horn, and bear pepper spray.

Know how to use the spray - practice on a stationary object to get a feel for how the canister sprays and to know its limitations.

- Consider carrying a long-handled axe, particularly if you are in "back country."

- Avoid strong fragrances that may cause a bear to be curious; put any food you are carrying in sealed containers in your pack.

- If you are out with a dog, control it; uncontrolled, untrained dogs may actually lead a bear to you.

- Occasionally scan your surroundings, while berry picking, to check for bears, and rise slowly from your crouched position so you don't startle any nearby bears. They may not recognize you as human in a crouched position. If you encounter a bear:

- Drop any food that you are carrying.

- If the bear is not paying any attention to you, slowly and quietly back away while

watching the bear to make sure it is not following you. Do not approach the bear to get a better look.

- If the bear obviously knows you are there, raise your arms to make yourself look as big as possible and speak in a firm but non-threatening voice while looking at the bear and backing away.

- Watch the bear to gauge its reaction to you. Generally, the noisier the bear is, the less dangerous it is. If a bear huffs, pops its jaws or stomps its paws on the ground, it wants you to back away and give it space.

- If the bear approaches you, be aggressive - use your whistle or air horn, yell, stand tall, wave your

arms and throw objects.

- If a bear keeps advancing and is getting close, use your bear pepper spray and anything else to threaten or distract the bear - bears will often first test to see if it is safe to approach you.

- Stand your ground - do not run or climb a tree. Bears can run and climb better and faster than you.

- If the bear makes contact, fight back with everything you have. If you are concerned, contact the local Ministry of Natural Resources office in the area you are going to be in to determine whether there have been any reports of bear encounters or conflicts.

**NHC Northern Haul Contracting**  
www.northernhaul.com

**FINAL CHANCE**  
**for Driveway Paving**

Contact us for your **FREE ESTIMATE!**

Office Hours: Monday to Friday: 8 am to 5 pm  
Martel Road, P.O. Box 788 Office: (705) 864-1095  
Chapleau, Ontario, P0M 1K0 Fax: (705) 864-1110

**Dr. L. R. Simpson**  
**VETERINARIAN**

Will be at the Moose Hall  
**Monday, October 29th, 2007**  
FOR APPOINTMENTS CALL  
Nadene McEachren at 864-1055

**STEPS**  
**Dance Studio**  
Manuela Michelizzi-Bott,  
Artistic Director  
(B.A., B.Ed., Canadian Certified  
Dance Instructor)

**STEPS Dance Studio** will be offering a 6 week "SIZZLING SALSA" dance class for couples.  
Age 18 and up.

Classes with take place on Wednesday evenings at 7:30-8:30 beginning Wednesday November 7th, 2007 at École Sacre Coeur Gymnasium.

Any couples interested can register via e-mail at  
steps.dance.studio@hotmail.com  
Spaces are limited!

Come out and learn one of the Hottest Latin Dances!

**MOMENTS FROM THE PAST**  
Ground breaking event at the start of construction of the Chapleau Sewage plant  
Submitted by Mr. George Tremblay

From left to right: Dr. Lougheed, A.G. Grout, Cecil Smith, Mr. Evans, Mr. Campbell, Reg Thrush, Mayor Zufelt, Unknown, Mr. Shoup, Unknown, Dr. Young, Mr. Fife, D.O. Payette, Charles W. Collins.

# Bake up scrumptious apple harvest treats



(NC)—Picking your own apples at an orchard can be a fun outing for your family. Baking up delicious snacks with the fruits of your labour – even

more fun. Imperial Margarine (www.homebasics.ca) has dozens of delicious recipes to celebrate the arrival of Canada's variety of apples,

including Plum Good Apple Crumble, Cranberry Apple Cheese Strudel, Upside Down Apple Spice Cake, Apple Cupcakes with Maple Icing and this show-stopper brunch recipe for Sweet Popover Pancakes with Caramelized Apples.

**Sweet Popover Pancakes with Caramelized Apples.**

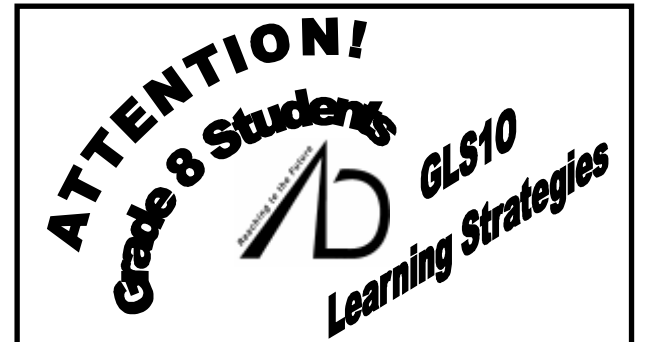
1/4 cup Imperial Margarine (50 mL)

3 tbsp brown sugar (45 mL)  
 1/3 cup water (75 mL)  
 2 McIntosh apples peeled cored and thinly sliced  
 4 eggs (4)  
 3/4 cup milk (175 mL)  
 1/4 cup all-purpose flour (50 mL)  
 2 tbsp granulated sugar (30 mL)  
 1/4 tsp salt (1 mL)  
 2 tbsp Imperial Margarine (30 mL)  
 Heat oven to 425°F (220°C). In a medium skillet over medium high heat, combine 1/4 cup (50 mL) margarine, brown sugar and water, stirring until melted. Add the apples and cook until evenly

coated and tender, about 10 minutes. Remove apples from pan, reserve and keep warm.

For batter, whisk eggs, milk, flour, sugar and salt together. Melt 2 t b s p ( 3 0 m L ) margarine in skillet over medium heat.

Pour batter into skillet. Place in oven and bake until golden and puffed, about 25 minutes. Spread apples over pancake. Serve immediately with confectioners' sugar, ice cream or maple syrup, if desired. Serves 4.



Chapleau High School will again be offering GLS10, Learning Strategies, to any student presently registered in Grade 8.

Classes will run from 3:30 to 5:30 on Tuesdays and Thursdays at Chapleau High School. Starting date is Tuesday, October 31, 2007.

Upon successful completion of the course students will receive 1 credit toward their high school diploma.

For further information and registration forms please contact the high school at 864-1452.

**For best results, send your articles and photos electronically to chaexpress@sympatico.ca**



## MIDI-GRAM

Une révision de grammaire



Chaque jeudi  
 au 69, rue Birch  
 commençant le 25 octobre 2007.  
 12h10 à 12h50  
 Gratuit et ouvert à tous!  
 Appelle pour t'inscrire: 864.2763

**NHC** Northern Haul Contracting  
 www.northernhaul.com

**SEPTIC SERVICES**  
 Don't wait any longer,  
 Book your Septic Services before winter sets in:  
 Septic tank pumping - Grease traps  
 Licensed to install and repair septic systems  
 Residential and Commercial

*Office Hours: Monday to Friday: 8 am to 5 pm*

Martel Road, P.O. Box 788      Office: (705) 864-1095  
 Chapleau, Ontario, P0M 1K0      Dec1      Fax: (705) 864-1110

**BUSINESS OPPORTUNITY**  
**R&F monuments is seeking**  
**new ownership**

**Contact Roger for more**  
**information**

**864-2391 or**  
**864-4572**

**WORKSHOPS/ATELIERS**  
 By Laura Landers  
 November 10 - 11 novembre  
 from/de 9 - 3 pm

**Mixed Media**  
 Energize your art with an explosion of colour!  
 Enflammez votre peinture avec une explosion de couleur!

**Ink Resist**  
 Surprise yourself with your own art-speration!  
 Aspiration au maximum!

Coût/cost 50\$ per workshop/par atelier  
 90\$ both/les deux

Nombre par groupe limité-Inscrivez-vous dès maintenant  
 Group of 12 per class. Register now

**Centre culturel Louis-Hémon - 864-1126**

**Attention!**  
**Community Bible Chapel Clubs Start**  
**Everyone Welcome!**  
**Monday, October 15<sup>th</sup>**

**Girls' Club**  
 Girls Grades 3-7  
 Monday: 6:30 p.m. 8:00 p.m.  
 Community Bible Chapel

**Boys' Club**  
 Boys grades 3+  
 Monday : **Grades 3-7**, 6:30 p.m. 8:00 p.m.  
**Grades 8 +**, 8:00 p.m. 9:30 p.m.  
 Chapleau Public School Gym

**Youth Group**  
 Youth in Grades 8 and up  
 Every second Saturday  
 Anywhere! Anytime!

**Contact Information**  
 Al or Janice Tremblay 864-0470  
 Paul or Carolyn Martel 864-1066

**These clubs are non-profit groups.**  
**NO MEMBERSHIP FEE will be charged.**

**The Kepsquasheshing Golf Club Executive**  
 Wishes to THANK  
 The following SPONSORS for their much needed support for  
 Adult Night 2007 season

*Aux Trois Moulins' Restaurant*  
*Collins Home Hardware*  
*The Lunch Box*  
*Michipicoten Golf Club-Wawa*  
*Chapleau Valu-Mart*  
*Chapleau Health Services*  
*Coca Cola-Timmins*  
*Spruce Needles Golf Club-Timmins*

Special Draw Sponsors  
 Wassiagomin Lodge  
 Canada Brokerlink Coca Cola Timmins  
 Aux Trois Moulin's Confectionary

SPECIAL THANKS to COLLINS HOME  
 HARDWARE for looking after our  
 registration

Annual Meeting November 7 at 7:00 PM  
 at Chapleau Curling Club

# Save for an education



(NC)—Post-secondary education can be an expensive proposition for many families but opening a Registered Education Savings Plan (RESP) now, can help ease the burden later.

Chartered Accountant Terri Heggum-Allen, Partner, Loftus Allen & Co. in Oakville says RESPs are a win-win situation. Not only are they designed to encourage parents to put away money for post-secondary education, but they help save taxes too.

"An RESP is similar to an RRSP. It's a savings plan that earns investment income year after year, tax-free while your child is growing up. Then, when the funds are withdrawn for educational purposes, they are taxed in the child's hands at a lower rate. Unlike an RRSP, you do not receive a tax deduction for an RESP contribution."

RESPs have changed significantly since 1998 and now have fewer restrictions, so make sure you purchase a new self-directed plan, with no management fees. These plans are also useful investment opportunities for grandparents or other family members to help finance the education

of the next generation. How RESPs work "Your financial adviser can explain the various rules governing how RESPs work," explains Chartered Accountant Cynthia Kett, a Principal of Stewart & Kett Financial Advisors Inc. in Toronto.

The laws governing RESPs have changed since June 12, 2007. There is no longer an annual limit of \$4,000 per child, and the lifetime limit has now been increased to \$50,000 from \$42,000.

According to

Kett, parents can also take advantage of government matching grants. "Under the Canada Education Savings Grant (CESG) each year the federal government will contribute 20 per cent of RESP contributions to a maximum of \$500 per child, per year, and \$1,000 per child, per year if you have unused room from previous years."

This grant also provides additional income for families earning below certain thresholds that are adjusted yearly based

on inflation. For families earning \$37,178 or less in 2007, the government matching grant is 40 per cent on the first \$500 toward the annual contribution limit. The grant is 30 per cent for families in the \$37,178 to \$74,357 income range on the first \$500 of RESP contributions. The government grant then reverts to 20 per cent for any contributions over the first \$500."

If your child does not pursue higher education, up to \$50,000 in RESP

income can be rolled into either your own or a spousal RRSP, provided there is contribution room and your plan meets certain requirements. Alternatively, you can put it into your bank account and pay 20 per cent tax in addition to the regular tax that has to be paid on the income in the year it is taken out of the RESP.

Financial Planning and RESPs Allen advises, "An RESP can be an easy way to save because a certain amount is automatically set aside

each month, which is usually less painful than saving on an ad hoc basis. You also end up with more funds overall because of the CESG and you don't have to pay tax on the investment income."

Take care when borrowing money for an RESP – the interest on your loan is not tax-deductible.

More information is available through your Chartered Accountant or the Institute of Chartered Accountants of Ontario.

## Participate

### Gordon Cosens Forest 2010-2020 Forest Management Plan

The Ontario Ministry of Natural Resources (MNR), Tembec Enterprises Inc. and the Kapuskasing Local Citizens' Committee invite you to participate in the development of the 2010-2020 forest management plan for the Gordon Cosens Forest (see map). The purpose of this notice is to announce that work has started on the new plan and to encourage you to get involved at this early stage of planning. This forest management plan will outline the long-term management strategy and provide details of where harvest, planting and tending operations and access road construction will take place for the first five-year term 2010-2015. The plan will also identify, in a more general manner, the proposed areas of operations for the second five-year term 2015-2020.

At this stage of the planning process, we want you to tell us what kind of forest and benefits the plan should strive to provide in the short and long-term. As well, we want you to know that background information that will be used during the preparation of the plan will be available for review by the public throughout the planning process. Any additions that you can provide to the background information will be appreciated. Your comments and information will help us to make balanced, well informed and fair decisions as we proceed through the planning process.

Summary maps showing information such as fish and wildlife habitat features (e.g. lake trout lakes, heronries), parks and protected areas, tourism facilities as well as many other features on the Gordon Cosens Forest are available on request. These maps, known as "values maps", will be useful for anyone with a general or specific interest in this management unit.

The plan will be prepared by the following planning team members:

**Peter Terris, R.P.F.**, Plan Author, Tembec Enterprises Inc.  
**Tammy Tellier, R.P.F.**, Area Forester, MNR  
**Dan Simis, R.P.F.**, Area Forester, Tembec Enterprises Inc.  
**John Sadowsky**, Area Biologist, MNR  
**Lina Pozzebon**, Resource Technician, MNR  
**Pat Burrough, R.P.F.**, Resource Analyst, MNR  
**Charles Baxter**, Constance Lake First Nation  
**Gilbert Peters**, Kapuskasing Local Citizens' Committee  
**Lillian Trapper**, Moose Cree First Nation  
**Luc Smith, R.P.F.**, Overlapping Licensee Representative  
**Sue Pickering, R.P.F.**, Divisional Forester, Tembec Enterprises Inc.  
**Bill Greenaway**, Area Supervisor, MNR  
**Kevin Del Guidice**, Planning Superintendent, Tembec Enterprises Inc.

The planning team members, the MNR District Manager and the local citizens committee are available during the planning process to meet and discuss your interests and any issues or concerns that you may have. A formal issue resolution process, as described in the Forest Management Planning Manual (2004), is available on written request. A summary of all comments collected throughout the planning process will be made available to the public in a summary form during the planning process and for the duration of the approved ten-year plan.

In addition to this invitation to participate, there are four other formal opportunities for you to be involved, tentatively scheduled as follows:

Public Review of the Long-Term Management Direction	<b>October, 2008</b>
Public Information Centre: Review of Proposed Operations	<b>January, 2009</b>
Public Information Centre: Review of the Draft Forest Management Plan	<b>July, 2009</b>
Public Inspection of MNR-Approved Forest Management Plan	<b>December, 2009</b>

If you would like to be added to our mailing list and be notified of these public consultation opportunities, please contact Tammy Tellier at 705-337-9323.

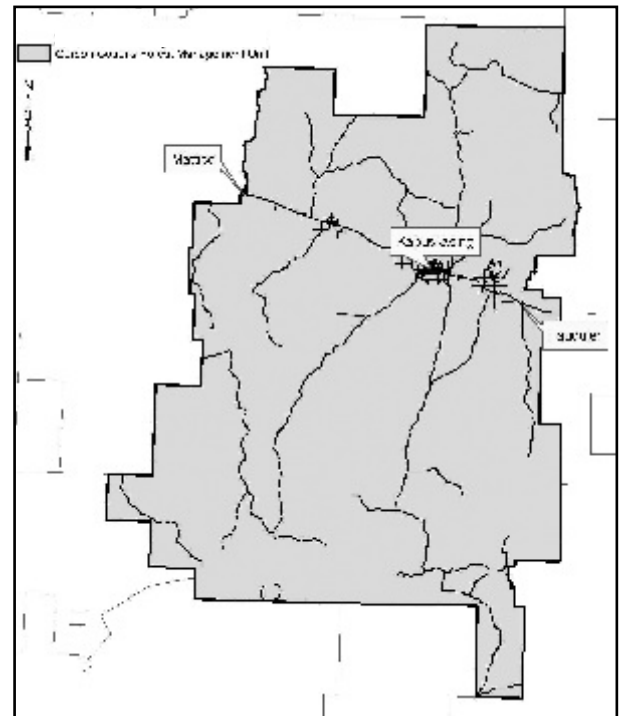
Public comments are collected and documented as part of the public consultation process for forest management planning as required under the *Crown Forest Sustainability Act*. Under the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act (1987)* or FIPPA, personal information will remain confidential unless prior consent is obtained. However, this information may be used by the Ministry of Natural Resources as public input for other resource management initiatives. For further information regarding FIPPA, please contact Roger Carrière at 705-372-2217.

The information described in this notice, as well as general information regarding the forest management planning process, will be available at Tembec Enterprises Inc. office and at the MNR office, at the locations shown below, during normal office hours. As well, an appointment with the ministry's Hearst District Manager or with a planning team member during non business hours may be made by calling 705-372-2200. For further information, please contact any of the following individuals during normal office hours:

<p><b>Tammy Tellier, R.P.F.</b>                  Ministry of Natural Resources                  122 Government Rd. West                  Kapuskasing, ON P5N 2X8                  Tel.: 705-337-9323                  E-mail: tammy.m.tellier@ontario.ca</p>	<p><b>Peter Terris, R.P.F.</b>                  Tembec Enterprises Inc.                  1 Government Rd.                  Kapuskasing, ON P5N 2Y2                  Tel.: 705-337-9776                  E-mail: peter.terris@tembec.com</p>	<p><b>Gilbert Peters</b>                  Kapuskasing Local Citizens' Committee                  R.R. #1, 237 Peninsula Rd.                  Moonbeam, ON P0L 1V0                  Tel.: 705-367-2114                  E-mail: Gilpete29@hotmail.com</p>
--	---	--

Renseignements en français : Tammy Tellier (705) 337-9323.

**Ontario**



# S O C C E R 7-9

**1st  
PLACE**



**BLUE BOMBERS**  
 Tammy Lefebvre, Amy McAdam,  
 (female MVP) Ashley Leach, (male  
 MVP) Nikko Eisner  
 Back row (coach) Brandon Kanala

**2nd  
PLACE**



**RED ROCKETS**  
 (male MVP) Shawn Gauthier, Jesse  
 McLaughlin, Jessica Dionne, Coach)  
 Jeffrey Tremblay, (female MVP) Erica  
 Bouchard, Massie Comte, Alex  
 Tremblay

**3rd  
PLACE**



**GREEN MACHINE**  
 Coach Kevan Morin, Brittany Pilon,  
 Danika Larocque, Spencer Smith,  
 (female MVP) Emily Pilon, Austin  
 Wright, (male MVP) Ethan McLean

**4TH  
PLACE**



**YELLOW JACKETS**  
 (coach) Ethan Cooke, Kerry-Ann  
 Cooke, Keiko Larocque, (male MVP)  
 Rajan Heir, Megan Nyman, (female  
 MVP) Maggie St.Amand.



**HELP US HELP OTHERS: THE MEALS-ON-WHEELS PROGRAM IS NOW RECRUITING!**

One person can make a difference in the life of many. With this attitude of gratitude, we invite you to be part of our dynamic program.

We presently need compassionate drivers with a desire to make a difference in the lives of others.

If you own a vehicle, have an hour to spare once a week from 11:00-12:00, and want to volunteer for an important cause, we are looking for you.

Meals-on-Wheels provides warm meals 5 days/week to seniors, new moms & convalescent persons. Volunteers are usually each assigned a specific day for deliveries.

Join the team of dedicated Meals-on-Wheels volunteers.

Call us for more details:  
864-1919

Or visit our Web site at

<http://www.chapleau.ca/portal/en/health/chapleauhealthservices>

Please note that the following are mandatory for all Services de santé de Chapleau Health Services' volunteers:

Police record check; Occupational Health screening; Confidentiality and Code of Ethics for Volunteers statements.



**AIDEZ-NOUS À RENDRE SERVICE : LE PROGRAMME DE LA POPOTE ROULANTE A BESOIN DE BÉNÉVOLES**

Vous aimeriez faire quelque chose pour aider les gens de votre communauté. Si vous avez une attitude de gratitude, vous êtes le/la candidat/e idéal/e.

Nous avons présentement besoin de livreurs attentionnés qui veulent faire une différence dans la vie d'autres personnes.

Si vous avez un véhicule, êtes libre entre 11 h 00 et 12 h 00, et que le bénévolat pour une bonne cause vous intéresse, nous avons besoin de vous.

La popote roulante fournit 5 repas chauds par semaine aux gens du troisième âge, aux nouvelles mamans et aux personnes convalescentes. Chaque bénévole a sa propre journée pour les livraisons.

Venez-vous joindre à notre équipe de bénévoles dédiés à la popote roulante.

Pour de plus amples renseignements, composez le 864-1919.

Vous pouvez également visiter notre site Web au <http://www.chapleau.ca/portal/en/health/chapleauhealthservices>

Veillez noter que les documents suivants sont obligatoires pour tous bénévoles des Services de santé de Chapleau Health Services : vérification du dossier judiciaire; vérification de la santé au travail; une déclaration de confidentialité; et un engagement à respecter le Code d'éthique des bénévoles.



**FOR SALE**

**72 Cedar Street South  
Chapleau Motel**

The Township of Chapleau has the above surplus property for sale which includes a 10 unit motel and a 1,547 sq. ft., 3 bedroom, 1 1/2 storey single family dwelling with office facilities.

Minimum offer of \$70,000.00  
Offers will be received until 4:30 pm,  
November 2nd, 2007.

Dated at Chapleau this 20th day of October  
2007.

**À VENDRE**

**Chapleau Motel  
72, rue Cedar Sud**

La municipalité de Chapleau aimerait se défaire de la propriété susmentionnée, qui regroupe un motel de 10 unités ainsi qu'une habitation unifamiliale d'un étage et demie couvrant 1,547 pieds carrés, aménagée d'un bureau et comprenant 3 chambres à coucher.

Offre minimale de 70,000.00\$  
Les soumissions seront acceptées jusqu'au 2  
novembre 2007 à 16h30.

Daté à Chapleau ce 20e jour d'octobre 2007.

**Allan Pellow  
CAO/AMCT  
Greffier/administrateur municipal**

# MOMENTS FROM THE PAST

Key men at ground breaking event of the construction of the Chapleau Sewage plant  
Submitted by Mr. George Tremblay



From left to right: C.A Smith, President of the Board of Trade, Art Grout, Representative of the Municipal Council, Bob Zufelt, Mayor of Chapleau.

**ATTENTION  
TO OUT OF TOWN  
SUBSCRIBERS TO  
THE CHAPLEAU  
EXPRESS  
PLEASE CHECK  
YOUR ADDRESS  
LABELS FOR  
EXPIRY DATE  
TELEPHONE OR  
FAX  
(705)864-2579 TO  
RENEW**

## Superior East CFDC Local Initiatives Fund Approaches \$2 Million in Community Projects

Throughout the past seven years the Superior East CFDC has administered the Local Initiatives Fund (LIF) to all First Nations and the communities of Chapleau, Dubreuilville, Wawa and White River as part of our Community Development Initiatives. Funding for the LIF Program is provided by FedNor.

This is a grant program made up of \$50,000 annually to support regional and locally based community initiatives for not for profit organizations. Individual project contributions do not exceed \$5,000 and are approved on a case-by-case by the CFDC Board of Directors. For a complete listing of additional eligible projects please see [www.superioreast.on.ca](http://www.superioreast.on.ca).

During 2007, the Superior East CFDC supported a total of 14 community projects contributing a total of **\$62,748.73**. The total dollars leveraged with local partners for community projects totalled **\$315,014.94**.

The 2007 LIF recipients are; Chapleau Regional Development Corporation, Chapleau Ojibwe, Municipality of Wawa (2), Superior East Regional Business Workshop, Economic Development Corporation of Wawa, Wawa Francophone Summer Camp, Dubreuilville ATV Club, White River Museum, Township of White River, White River Food Bank, Dubreuilville CDEC, Wawa Tourism Group, and the Township of Chapleau.

Each of the 2007 LIF projects certainly made a positive impact on the communities where each project was delivered. As Clara Lauziere, the Township of Chapleau's Economic Development Officer describes the ongoing benefits of Chapleau's 2007 LIF project **"The Dimestore Fishermen Package"**. *"With the help of the LIF program, the Township of Chapleau was able to successfully host the Dimestore Fishermen TV program in our community. With a 14 pound, 33 inch walleye caught in local waters, the marketability of our area as a stellar fishing destination is increasing exponentially. We now have access to some first class footage that will help us well beyond this one fishing episode."*

Since the program's inception in 2001 there has been a total of 86 LIF's approved and disbursed. The grand total disbursed throughout the region for community projects has been **\$348,450.36**. When combined with the contributions of our community partners, which totalled **\$1,647,070**, the fund has supported almost **\$2 million** in local projects across the region.

Although the 2007 LIF season is completed, we look forward to once again kicking off a new LIF season starting January 2008. Please watch for a small workshop scheduled in early December where the CFDC staff will present the application process and some minor changes to the program going forward.

If you have any questions or if you would like any additional information please feel free to contact **Community Development Officer, Mr. Guy Pelletier at 7058561105 ext 23 or 18003875776**.



## Accès prévention

Une initiative du Réseau de santé en français du M.N.O. de l'Ontario soutenue par le CASC du Nord-Est  
CASC Centre d'accès aux soins communautaires du Nord-Est



Présentation communautaire

### La vie au quotidien avec une personne atteinte de la maladie d'Alzheimer

**Le 24 octobre, 2007  
12h00 à 16h45**  
(Un dîner sera servi.)

**101, rue Pine Est  
Chapleau**  
Salle de rencontre

Autre invitée  
Carole Dove, VON

Calistots rigolos

**Venez entendre Mme Anne Monat, ergothérapeute et spécialiste en gériatrie, vous parler de la maladie d'Alzheimer (et autres maladies du même type) et vous donner des conseils pour mieux prendre soins des gens autour de vous.**

Selon la demande, des autobus GRATUITS circuleront dans la communauté pour transporter les gens qui désirent participer. SVP confirmer votre besoin auprès de Sylvie Sylvestre (voir ci-dessus pour les coordonnées)

Dîner Gratuit

#### INSCRIPTION OBLIGATOIRE

Pour inscriptions et informations, communiquez avec Sylvie Sylvestre ou Patricia Demers au 705-864-1919

**PROGRAMMATION 07-08\***

**Novembre 2007\*\***  
La dépression chez les aidants naturels (caregivers) et les personnes « vivant avec la maladie... faut en parler !

**Décembre 2007\*\***  
Capsule « Pratico-pratique » Déplacer une personne à mobilité réduite

**Janvier 2008\*\***  
Prendre des médicaments de manière sécuritaire : vaut mieux être informé !

Capsule « Pratico-pratique » La gestion des médicaments pour le contrôle de l'asthme

**Février 2008\*\***  
La prévention des AVCs (strokes)  
Cours de Tai Chi

**14-15-16 mars 2008**  
L'autogestion de l'arthrite, c'est possible !

**Avril\*\***  
Le diabète, sa prévention et sa gestion

\* L'ordre et le lieu sera déterminé ultérieurement.  
\*\* Les dates sont à déterminer.





# Small Business Ideas: Tips for start-up success



(NC) Starting your own business can often be a struggle, particularly for entrepreneurs with

great ideas but no formal business training to help them turn their dream into a successful venture. To help small business owners stay focused, Grand & Toy and small business expert Rory Sheehan offer the following tips:

1. Manage time and resources: Being a good manager means knowing how to

prioritize your time to ensure the majority of it is spent on revenue-generating or clientele-building tasks. Leave the administrative responsibilities for slow periods or delegate them to a staff member.

2. Networking is key: Often times, networking with other entrepreneurs can lead to strategic business

relationships that can generate new ideas or potential business. Other business owners don't have to be competitors; they can often be your best friend.

3. Remember you're always on duty: Calling it quits for the day doesn't mean you're off the job. If you're spending a night out with friends, don't miss an opportunity to sell your product or service to a mutual acquaintance if the opportunity arises. It could lead to a sale, a referral or at the very least word-of-mouth

advertising.

4. No room for self-doubt: Starting a business is an ambitious risk and many entrepreneurs who are just starting out will often be faced with self-doubt about their decision. To avoid being consumed by negativity, remind yourself daily of the benefits of self-employment such as: answering only to yourself, choosing your own schedule and reaping all the profits of your hard work.

5. Don't wear too many hats: Small business owners

juggle many roles from payroll administrator to tech support – roles they may not be completely confident in. By outsourcing specific tasks to outside professionals, you can prevent yourself from wearing thin while ensuring the job is done right. For example, a small business owner who isn't tech savvy can enlist the help of Grand & Toy's Website Design and Hosting Services, an affordable way to create a customized website for your small business.

## How to help your small business succeed

(NC) — Do you own a business? Thinking about starting one up? Before you do, consider this: research shows that many small businesses fail because they lack a solid business plan and a market idea that is different from their competitors. Surprisingly, many small business owners spend far too little time developing their strategy, assessing current business practices, and making the necessary adjustments in order to reach their goals.

“Many new businesses fail because the owner spends too much time on administrative tasks and not enough

time on growth strategies,” says Rod Dobson, president of ADP Canada Employer Services. “Instead of asking themselves if they can afford to outsource lingering administrative pains like payroll and human resources (HR), entrepreneurs should be asking themselves if they can afford not to.”

Small business owners are regularly preoccupied with day-to-day grind work — tasks such as payroll, keeping track of employee hours, taxes, and so on. If the owner is too busy running the business, when will they have time to think about strategy? And if they're not thinking about strategy, who

is?

“A business will succeed if it's focused on what's important: customers, growth strategy and the competition. Smart entrepreneurs divest themselves of non-strategic tasks,” continues Dobson. “This is where outsourcing comes into play. Winning entrepreneurs leave the administrative side of the business to third party providers, like ADP.”

Opting for outsourced payroll and HR solutions that seamlessly handle your administrative processes can increase accuracy, improve efficiencies, and allow companies to focus on the core components of their business.

### La SADC Supérieur Est et son programme « Fonds d'initiatives locales » approche les 2\$ millions en projets communautaires

Durant les sept dernières années, le programme de fonds d'initiatives locales de la SADC Supérieur Est, a supporté plusieurs projets en développement économique communautaire dans la région Supérieur Est, qui représente les communautés de Chapleau, Dubreuilville, Wawa, White River et les Premières Nations.

Un montant de 50 000\$ est annuellement versé par FedNor à la SADC créant un fond qui sert à encourager des initiatives locales et régionales. Ce programme est totalement administré par la SADC régionale qui promouvoit le programme et qui invite les groupes et organismes à but non lucratif à soumettre un projet à caractère économique.

Chaque projet est évalué individuellement, en fonction de son mérite particulier, et peut être alloué un montant maximal de 5,000.00\$. Pour visualiser la liste complète de projets approuvés visiter notre site internet au : [www.superioreast.on.ca](http://www.superioreast.on.ca)


En 2007, la SADC Supérieur Est a appuyé 14 projets totalisant un montant de **62,748.73\$**. Avec l'appui de différents partenaires et commanditaires, les groupes communautaires ont bénéficié d'un effet levier de plus de **315,014.94\$**.

Cette année, les groupes qui ont profité du programme sont : la corporation de développement économique de Chapleau, Chapleau Ojibwe, la municipalité de Wawa (2), atelier d'entreprise régionale Supérieur Est, la corporation de développement économique de Wawa, le camp d'été francophone les Wawarons de Wawa, le club VTT de Dubreuilville, le musée de White River, le canton de White River, la banque d'alimentation de White River, la corporation de développement économique communautaire de Dubreuilville, le groupe touristique de Wawa et le canton de Chapleau.

Depuis l'incorporation du programme en 2001, 86 initiatives locales et régionales ont été soutenues par le conseil d'administration. Un montant totalisant **348, 450.36\$** a été dispersé dans la région afin d'aider le développement de projets communautaires. Lorsque combiné avec l'appui de partenaires et commanditaires, les fonds ont créé un effet levier de **1, 647, 070\$,** soit presque **2\$ millions.**

Bien que les demandes d'initiatives locales soient terminées pour 2007, nous tenons à aviser les groupes et organismes qu'ils pourront déposer leur nouvelle demande dès janvier 2008. De plus, soyez à l'affut puisque le personnel de la SADC Supérieur Est offrira en décembre prochain, des ateliers d'informations sur programme d'initiative locale, les changements qui y seront apportés ainsi que le processus de rédaction pour soumettre une demande.

Si vous avez des questions ou commentaires au sujet du programme, n'hésitez pas à communiquer avec **Guy Pelletier, Agent de développement économique au 705.856.1105 poste 23** ou au



## Let's Beat the Flu

Your best defense against the flu is your yearly flu shot. All Ontario residents aged six months and older, especially seniors, emergency personnel and those with medical problems, should get a flu shot. Because the flu virus changes often, it is necessary to get the flu shot every year for protection against the virus strains that may be circulating that year. You cannot get the flu from the flu shot because the vaccine does not contain live virus.

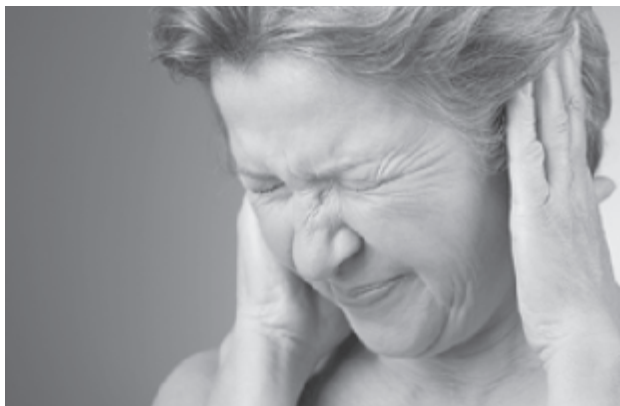
To help you beat the flu, the Sudbury & District Health Unit has scheduled a series of FREE, convenient flu shot clinics at its Chapleau branch office, 101 Pine Street East. **No appointment needed.**

Wednesday, November 7	1 - 7 p.m.
Wednesday, November 14	1 - 7 p.m.

You can also get your **FREE** flu shot at your doctor's office, a walk-in clinic, or a community health centre.

**Flu Facts Hotline**  
**(705) 522-9200, ext. 301**  
**Toll-free: 1-866-522-9200**  
[www.sdhu.com](http://www.sdhu.com)

# Senior Psychological Abuse



This is sometimes called emotional abuse. Some researchers refer to it by formal terms such as "chronic verbal aggression".

Psychological abuse involves actions that diminish a person's sense of identity, dignity, and self-worth.

Psychological abuse can make the older person feel "less of a person". Some abused people state that psychological or

emotional abuse is the most hurtful form of abuse.

Psychological abuse may make an older person fearful or cause the person mental anguish. This may be done in several ways, including by making the people uncertain about themselves and their abilities (lowering their self esteem), threatening some form of violence, or threatening to abandon or neglect the person.

Psychological abuse includes behaviours such as:

Name calling, Yelling, Insulting the person, Threatening the person or threatening to take away something that is important to them, Imitating or mocking the person, Swearing at them, Ignoring, Isolating the person, Excluding them from meaningful events or activities.

Psychological abuse also happens when the older adult is excluded from decision making when the person is capable and wants to be included (in other words, "making decisions for them"), and depriving them of their rights.

Justice Canada includes these as some examples of psychological abuse:

Threatening to use violence Threatening to abandon them Intentionally frightening them. Making them fear that they will not receive the food or care they need. Lying to them. Failing to check allegations of abuse against them Insulting, swearing, or name calling. Making derogative or slanderous statements about them to others. Socially isolating them, or failing to let them have visitors.

It can also include: Withholding important information that they have a right to know Demeaning them because of the language they speak Intentionally misinterpreting their traditional practices

Repeatedly raising the issue of

death with them. Telling them that they are too much trouble. Ignoring or excessively criticizing them. Being over-familiar and

disrespectful. Unreasonably ordering them around. Treating them like servants. Treating them like children.

**Need a Change? New Career? Grade Twelve Equivalency?**

**FREE**  
full time part time flexible hours

**Call**  
**Chapleau Learning Centre**  
**864-2323**

Improve your reading, writing, speaking, math and computer skills

**Work at your own level and at your own speed!**  
**Be Successful!**

Algoma District School Board  
Adult Education

Literacy and Basic Skills  
Funded by Ministry of Training, Colleges and Universities

## JOB OPPORTUNITY

**Midway Lumber Mills Ltd.**  
is seeking a Saw Filer.

Experience in bandsaws and carbide tipped circular saws needed.

If interested please apply to:  
Midway Lumber Mills Ltd.  
41 Sherwood Rd.  
Thessalon, Ontario  
P0R 1L0

Attention: Karl Chillman  
Phone: 705-842-3246 ext.234  
Fax: 705-842-3548  
Email: info@midwaylumber.on.ca

## Gagnants de la "PENNY SALE" Winners

#3542 Pat Muzuguchi	#3920 Sylviane Couture
#3575 Brianna Gervais	#3574 Brianna Gervais
#3891 Don Russ	#3976 Linda Roche
#3891 Don Russ	#3545 Kathy Epp
#3914 Chantal Goheen	#3970 Lisa Gauthier
#3963 Annette Fortin	#3857 Marcy Sarazin
#3898 Karen Barnes	#3834 Joanne Laughland
#3835 France Dionne	#3820 Robert Parent
#3540 Eileen McAdam	#3900 Janet Gionet
#3539 Jacqueline Babineau	#3829 Elizabeth Guindon
#3845 Destiny McLeod	#3924 Maria Doyon
#3569 Elise Charron	#3986 Francine Langelier

## MERCI / THANK YOU

Merci à Chapleau Regional Development Corporation, Collins Home Hardware, Dépanneur Aux Trois Moulins, Northern Credit Union, Mars' Garage, Poste Canada, Canada Brokerlink, Model Guardian Drug Store, Mel's Hairdressing Salon, UCFO, Doris Riopel, Rachel Pressé, Aline Fortin, Micheline Guertin, Lise Ayotte, Lévis Gagné, Julie Gervais, Joceline Gervais et Diane Jean pour votre générosité. Our penny sale was a success.



## APPEL D'OFFRES de la CORPORATION DU CANTON DU CHAPLEAU pour L'EXPLOITATION D'UN SYSTÈME DE TRANSPORT PUBLIC

Des soumissions cachetées dans les enveloppes fournies à cet effet, seront acceptées par le greffier/l'administrateur municipal au plus tard le vendredi 2 novembre 2007 à 16h.

On peut se procurer tout renseignement pertinent, y compris formulaire de soumission, contrat d'opération, modalités, spécifications et enveloppe de soumission, en communiquant avec l'Hôtel de ville de Chapleau au 20, rue Pine, Chapleau, Ontario.

Veillez inclure un dépôt de 50.00\$ fait à l'ordre du « Township of Chapleau » pour vous procurer les documents de soumission. Le dépôt vous sera remis pourvu que les documents nous sont retournés en bon état au cours des 15 jours qui suivront l'attribution du contrat.

L'ouverture publique des soumissions aura lieu dans la salle de réunion du conseil municipal, le lundi 5 novembre 2007 à 19h30.

L'offre la plus basse ou n'importe quelle offre ne seront pas nécessairement acceptées.

Daté à Chapleau ce 20e jour d'octobre 2007.  
Dated at Chapleau this 20th day of October, 2007.

**Allan Pellow, CAO/AMCT**  
**Administrateur/greffier municipal**  
**864-1330**

## THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF CHAPLEAU TENDER FOR THE OPERATION OF THE CORPORATION'S HANDI TRANSIT BUS

Sealed tenders in the envelope provided, will be received by the Chief Administrative Officer Clerk until 4:00 o'clock P.M. E.S.T., Friday, November 2nd, 2007.

Information to bidders, form of tender, form of agreement, general conditions, specifications and tender envelope may be obtained from the Township of Chapleau Municipal Office, 20 Pine Street, Chapleau, Ontario.

A deposit cheque of \$50.00 payable to the Township of Chapleau is required for a set of tendering documents. The deposit will be refunded if the documents are returned in good condition within 15 days of the awarding of the tender.

A public opening of tenders will be held in the Council Chambers at 7:30 P.M., Monday, November 5th, 2007.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

# THE LOCAL MARKET PLACE

## CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Hornepayne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

**ALCOHOLICS ANONYMOUS**  
Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meetings: Wednesday 7:30 p.m. & Sunday 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2321 and 864-1827

**ALCOOLIQUES ANONYMES**  
Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mercredis soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonez au 864-2786

**Société Alzheimer Society meetings** will be held at the Chapleau Hospital every 1st Monday of each month starting from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

## APARTMENTS FOR RENT

**VILLAGE SHOP APARTMENTS**  
2 bedroom Apt. available Sept. 1. Completely renovated, laminate flooring. Laundry on site, secured entrance. Applications available at 8 Birch St. E or call 864-**You need a decent apartment with 1, 2 or 3 bedrooms, fully or semi-furnished, or not, dryer and washer hookups, outdoor balcony, storage shed, private parking. Central location. Call Quality Rental at 864-9075 and leave message.** Jan19

**1-2 and 3 bedroom apts. and bachelor.** For more information call 864-1148 or 864-4071(cell) Nov24

**1 Bedroom Apartment, Downtown, Fridge & Stove included, laundry facilities, secured storage, parking & outdoor plug-in included. Contact: Bertrand Aparts (705) 864-0230** Nov2

**1 bdrm apt. with fridge, stove and parking, available immediately.** Located at Lansdown St.S., close to downtown. \$395.00/month. Call Con Schmidt. 864-0617. Oct20

**Furnished cottage for rent in Esher.** Call 864-0372. Available October 1. Nov3

**3 bdrm apt. at 77 Monk St. available for rent November 1, 2007.** Dryer and washer hook up, storage shed, large parking. For more info call 864-0966. Oct27

**SHOP LOCALLY!  
WE ALL DEPEND ON IT!**

## HOUSES FOR RENT

**3 Bedrooms, garage, fenced in yard.** Downtown area. Close to schools. \$550.00 monthly plus utilities. Non smokers preferred. Call 864-1071 and ask for Helen. Oct20

## HOUSES FOR SALE

**3 bedroom, dual propane fireplace for heat.** Beautiful balcony. Newer kitchen, windows, roof, siding. Asking price \$20,000.00. Please call (705)864-1248 after 6 p.m. Nov3

**1 bedroom with attached garage + detached garage 15x40.** Fully insulated & 220 amp service. Perfect for Bachelor. 864-2391 or 864-4572. Oct20

## SERVICES

**Subscriptions to the Chapleau Express make great gifts**  
**\$39.99 Telephone Service.** \$20.00 Unlimited Long Distance. Transfer current phone number free. \$39.99 New activations. Toll free 1-866-391-2700. A Neighbourhood Connection. Oct27

## WANTED TO BUY

**"Retirement Shack"** Small, one bedroom house/cabin. Winterized, must have well and septic tank, large lot, privacy, large trees and bush around. For an old lady and 2 large dogs. Telephone: 1-807-625-8962 Oct27

## NEW AT THE CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY

**IMPORTANT NOTICE : THE CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY WILL BE CLOSED ON SATURDAYS UNTIL FURTHER NOTICE.**  
**LA BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE SERA FERMÉ LES SAMEDIS JUSQU'À NOUVEL ORDRE.**

**New Books**  
When Morning Comes (Book 2) - Cindy Woodsmall  
Play Dirty - Sandra Brown  
Up Close and Dangerous - Linda Howard  
The Redemption of Sarah Cain - Beverly Lewis  
A Promise for Ellie (Book 1) - Lauraine Snelling  
The Quickie - James Patterson  
Dream When You're Feeling Blue - Elizabeth Berg  
O's Guide to Life: the best of O - O, The Oprah Magazine

## KENWORTH

Timmins Kenworth Ltd. is looking for its Timmins Location.

## HEAVY DUTY MECHANIC

Truck & Coach/Class A License  
If interested, call Phil or Dwight at (705) 268-7800 for an appointment.

**For best results, send your articles and photos electronically to [chaexpress@sympatico.ca](mailto:chaexpress@sympatico.ca)**

## Northern Haul Contracting

**EMPLOYMENT OPPORTUNITY**  
*Does a career as a heavy duty mechanic interest you?*  
**An apprenticeship opportunity is now available**  
Send resume to Tracey, via Fax, E-Mail or in Person  
Office Hours: Monday to Friday: 8 am to 5 pm  
Martel Road, P.O. Box 788 Office: (705) 864-1095  
Chapleau, Ontario, P0M 1K0 Fax: (705) 864-1110

## Computerized Lettering Decals Highway Signs Custom Signs Vehicle Graphics

**Hours**  
Monday - Tuesday 9:00 a.m. to 5:00 p.m.  
Friday - 9:00 a.m. to 2:00 p.m.  
**864-1870**  
[jnsgns@gmail.com](mailto:jnsgns@gmail.com)

**SLOMA CLEANERS**  
Drop off at the Rustic Cupboard every day from 9:00 a.m. to 4:00 p.m.

## BERRY'S FREIGHT SERVICES

TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS  
**MONDAY TO FRIDAY**  
1lb. to 10,000 lbs.  
FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES GIVE US A CALL AT **1-705-264-4334**

**ALL ADS ARE ACCEPTED AT THE RUSTIC CUPBOARD**  
DEADLINE FOR RECEIVING ADS IS WEDNESDAY 4:00 p.m.

## CLASSIFIED ADVERTISING RATES

**Regular Classified Ads**  
First 25 words or less \$6.00  
Each additional word \$0.15+GST  
**No refunds on cancelled classified ads.**

## The Rustic Cupboard

Sewing Machines, Notions, Fabric, Craft Supplies, Hand Crafted Items  
Tel. 864-1162 Giftware Fax 864-1935

**OCTOBER SALE: Fabric 40% OFF  
Angels 25% OFF**

## BUTTERFLY Garden Tea Room

Desserts on Wednesdays

## ALLEMANO & FITZGERALD

Barristers and Solicitors  
**MICHAEL G. ALLEMANO, B.A., L.L.B.**  
Certified by the Law Society as a Specialist in Real Estate Law

## Northern Lights Ford Sales

Andrew G. McKenzie  
11 Years of Service  
Highway 17, North  
P.O. Box 1033  
Wawa ON. P0S 1K0  
Bus: 705.856.2775  
Fax: 705.856.4862  
[sales@northernlightsford.ca](mailto:sales@northernlightsford.ca)

## LAMON MOTORS LIMITED

24 HOUR TOWING  
CHEVROLET - OLDSMOBILE - PONTIAC - BUICK - GEO  
**TRAVIS GENDRON**  
Sales Consultant  
P.O. Box 710 Wawa, Ontario P0S 1K0  
FAX: (705) 856-4290  
BUS: (705) 856-2394  
RES: (705) 856-1185

## APPLIANCE REPAIRS COLLINGS APPLIANCE SERVICE

Need appliance parts or repairs  
Give us a call  
**1-705-264-1708**

**We also pick up old fridges for disposal**

## HAVE A SAFE WEEKEND!

LABERGE VENNE & PARTNERS  
PROFESSIONAL CORPORATION  
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS  
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

**Professional Services to Northern Ontario for 25 years**  
Financial Statements for Small Business & Corporations  
Tax Returns - Personal, Corporate and Trust/Estate  
Personal, Retirement, Estate Financial and Tax Planning Strategies  
Business Projections, Plans and Financial Proposals  
Computer Consulting  
ACCPAC and Quickbooks

**1970 Paris Street, Sudbury, Ontario P3E 3C8**  
(705) 523.0272 (800) 581.7510 [www.lvppartners.ca](http://www.lvppartners.ca)

LABERGE VENNE & PARTNERS  
PROFESSIONAL CORPORATION  
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS  
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

**25 ans de service professionnels pour les entreprises du Nord de l'Ontario**  
États financiers pour petites et moyennes entreprises et corporations  
Rapports d'impôts personnel, de compagnie et de fiducie  
Planification financière et fiscale personnelle et de compagnie  
Projections financières, plans d'affaires et propositions de financement  
Consultation en informatique  
ACCPAC et Quickbooks

**1970 rue Paris, Sudbury, Ontario P3E 3C8**  
(705) 523.0272 (800) 581.7510 [www.lvppartners.ca](http://www.lvppartners.ca)

# Honda Fall Roundup EVENT

Exclusive Deals for Canadian Riders.



2007 TRX500FG  
CANADIAN TRAIL EDITION



2007 TRX420FM

Buy selected new '06 or '07 Honda ATVs and receive outstanding value.

as low as

**1.9%\***

AND

**NO CHARGE WINCH\***

AND

receive

**18 MONTHS\*\***

AND

up to

**\$500\***

**Honda FINANCING**  
(24 months)

RECEIVE A 2500 lb. WARN™ WINCH  
WITH THE PURCHASE OF AN '06 OR '07  
4WD ATV (installation charges extra)

**Honda Coverage**  
†6 Months Honda Warranty AND  
12 Months Honda Plus Extended  
Service at No Additional Charge

**INSTANT SAVINGS**  
(on select '06 & '07 models)

**THE BEST VALUE  
IS NORTH OF THE BORDER**

For a limited time, selected 2006 and 2007 Honda ATVs come with our outstanding Total Value Package, including the uncompromising quality and peace of mind that only Honda can offer. There's never been a better time to own a new Honda ATV.

\*Fall Round Up Offer ("Offer") applies to all eligible retail purchase agreements concluded by dealer closing on December 31, 2007. Eligible purchasers of select new and not previously registered 2006 and 2007 Honda All Terrain Vehicles (ATV) are eligible to receive: (1) financing as low as 1.9% APR for 24 months (2) an instant discount off the final negotiated purchase before taxes of up to \$500. Savings of \$200 on TRX500FG shown, (3) an additional 12 months of Honda Plus Extended Service Plan Protection at no additional charge. No charge Honda Plus Protection offer does not apply to TRX450ER, is not redeemable for cash and is not transferable. In addition eligible purchasers of any new 2006 or 2007 4WD ATVs are eligible to receive, at no additional charge, a Genuine Honda Accessory, 2500 lb Warn™ winch, installation charges extra and winch must be installed at participating Honda dealer, approximate value \$349.99. Minimum finance amount \$1,500.00. Finance offer is available on all 2006 and 2007 ATVs. Conventional finance offers are available on approved credit through Honda Canada Finance Inc. o/a Honda Financial Services (HFS). Example of a 2007 TRX500FG model with an M.S.R.P. of \$10,099; regular conventional finance monthly payments of \$429.17 for 24 months. Interest total is only \$201.08. Total obligation is \$10,300.08. This is based upon 1.9% A.P.R. All payments are based upon down payment or equivalent trade of taxes down. Excludes freight, PDI, license, insurance, and applicable taxes. Dealer may sell for less. Model may not be exactly as shown. Monthly payments, A.P.R. and prices are subject to change without notice. Based on O.A.C. Honda Plus period is calculated from the date the vehicle is first registered. Plan Terms include the Distributor's Warranty. See Contract Service Provisions for full details of coverage. Offer not redeemable for cash, not transferable, not combinable with other offers, not applicable to fleet sales. Subject to change without notice and valid in Canada only. Honda Canada Inc. will be the final judge as to the eligibility, interpretation and fulfillment of all provisions of this Offer. Honda Canada Inc. reserves the right to cancel or amend this Offer at any time without notice and without incurring obligation. See participating dealers for complete details and conditions. Always wear a helmet, eye protection and protective clothing, and please respect the environment. Obey the law and read your owner's manual thoroughly.

## CHAPLEAU AUTO PARTS AND SMALL ENGINES

Phone : 864-1222 • Fax : 864-2596

WE REPAIR & SERVICE ALL MAKES AND MODELS OF  
SNOWMOBILES, ICE AUGERS, CHAIN SAWS, AND  
MUCH MORE.

WELDING ALSO AVAILABLE.

[www.chapleauautoparts.com](http://www.chapleauautoparts.com)



**HONDA**  
BEST ON EARTH™

[honda.ca](http://honda.ca)